

Марк РАЙС

Это один из тех редких случаев, когда не фильм создается по литературному или сценическому произведению, а наоборот. В либретто Питера Стоуна сохранены все основные перипетии фильма, музыка удачно стилизована под начало тридцатых годов, когда происходит действие; в ней много стилизаций под джаз или свинг тех времен. Даже немногие вставные номера, в которых не выражаются прямо чувства героев, звучат весьма уместно, так как действие происходит в музыкальном коллективе.

Целью режиссера Незме Кунигаса являлась на этот раз чистая развлекательность возможно более высокого класса, и своей цели он достиг вполне. Спектакль просто лучится остроумием, все мизансцены кажутся непринужденными и естественными, хотя ясно, что режиссер добился такого впечатления только в результате большой работы. Музыка в высшей степени естественно переходит в речь, и наоборот, в чем, конечно, есть и заслуга дирижера Элмо Тийсвальда, хорошо чувствующего стиль произведения. Очень большой подмогой были дирижеру и художницы Лийна Кезваллик (сценическое оформление), Йир Хермеллин (костюмы) и Айри Эрас (свет). Из работы этого блестящего трио я бы выделил прежде всего декорации, которые были остроумны, красивы, сделаны с большим знанием сцены, легко изменяемы и очень удобны для работы - практически они позволяли постановщику создавать любую мизансцену, которая ему только придет в голову. Убедительными были и танцы хореографа Кристьяна Курма.

Исполнители всех ролей на премьере были хороши. Руководительница оркестра девушек Сладкая Сью в исполнении Хельги Салло была очень впечатляюще и смешна, особенно в своих многочисленных сценах с менеджером Бинстком. Песни Сью с ее ансамблем и в начале, и в конце мюзикла получились очень эффектными, исключительна была и игра Хельги Салло в сцене в отеле "Ритц", когда она пытается угодить приехавшим из Чикаго гангстерам.

Менеджер оркестра Бинсток в исполнении Ростислава Гурьева не был таким эффектным, но

25 марта в театре "Эстония" состоялась новая премьера - мюзикл Жюля Стайна "Шугэ", созданный по известному фильму с Мэрилин Монро "Некоторые любят погорячее", который в советском прокате шел под заглавием "В джазе только девушки".



# "В ДЖАЗЕ ТОЛЬКО ДЕВУШКИ"

СЦЕНИЧЕСКИЙ ВАРИАНТ

и он вызывал достаточно смеха, а в конце, когда его убивали, - даже и сочувствия, хотя равным партнером для Салло и главных героев он, безусловно, не был.

Главную героиню мюзикла, мисс Шугэ Кейн, по имени которой произведение названо, пела на премьере Сийри Сисаск. В русском переводе фи-

льма имя героини Монро переводилось как Дюшечка; они оставили название оригинала - не называть же главную героиню "Сахарочек". Образ, созданный ею, был убедителен, хотя и не во всем равноценен. Дело в том, что Сийри Сисаск - это, в общем, "микрофонная" певица; она не отличается большой силой голоса и тонкостью всех оттенков, вероятно, слышных только на небольшом расстоянии. Особенно это бросалось в глаза в номерах, которые Сисаск исполняла с ансамблем:

Одной из самых крупных удач спектакля был Вольдемар Куслап в роли увлеченного Дафной миллионера сэра Осгуда Филдинга. Он просто ошеломлял своим пением, блестящим и всегда характерным, и удалыми танцами. Игра Куслапа была на столь же высоком уровне. У него был прочувствован каждый оттенок, с Сепо Сеэманом, игравшим Дафну, Куслап образовал просто исключительный дуэт, где партнеры, кажется, чувствовали в исполнении друг друга каждую мелочь.

хавшим из Чикаго гангстерам.  
Менеджер оркестра Бинсток в исполнении Ростислава Гурьева не был таким эффектным, но

Главной героиней мюзикла, мисс Шугэ Кейн, по имени которой произведение названо, пела на премьере Сийри Сисаск. В русском переводе фи-

в общем, "микрофонная" певица; она не отличается большой силой голоса и тонкостью всех оттенков, вероятно, слышных только на небольшом расстоянии. Особенно это бросалось в глаза в номерах, которые Сисаск исполняла с ансамблем: подчас у сопровождающих певиц голос был явно громче и "полетнее", чем у нее. Сольные номера, однако, а также дуэты, в которых певица тоже по большей части поет соло, были в этом смысле вполне удачны. Кроме того, большим плюсом Сисаск было то, что она создавала очень удачный образ своей героини, скорее лирического даже, чем комического плана. Все вульгарные сцены, которых в либретто немало, певица как бы приподнимала и даже облагораживала. У Сисаск ожидание и предчувствие любви ощущается с самого начала, как только она появляется на сцене. Местами мне даже хотелось большей вульгарности, так как цветок, расцветающий на помойке, - это, несомненно, большее чудо, чем цветок, расцветающий в оранжерее; несомненно, любовь героини трогала бы больше, если бы она выросла на не очень подходящей для этого почве. Но певица играет настолько убедительно, что образ, создаваемый ею, кажется единственно возможным.

Достойными партнерами Шугэ - Сисаск были и главные герои - мужчины: саксофонист Джо, он же Джозефина, он же Юниор (Тыну Килгас) и контрабасист Джерри, он же Дафна (Сепо Сееман). Безусловно, оба эти исполнителя очень музыкальны, что бросается в глаза в первую очередь (хотя Килгас кое-где и расходился с оркестром). Их многочисленные дуэты, а также номера, где оба переодетых музыканта пели с девушками из ансамбля, были просто блестящи как с вокальной, так и со сценической стороны. Ярким, запоминающимся образом помогало и то, что, безусловно, оба эти певца - еще и великолепные танцоры. Речевые диалоги у них также были всегда убедительны и зачастую очень смешны. Безусловно, в ролях Джозефины и Дафны есть и разница, которая больше всего выступает при сравнении сюжетных линий Джо - Шугэ и Дафна - Осгуд. Должен сказать, что в этих ситуациях мне больше понравился Сепо Сееман, преподнесивший самые нелепые сцены с такой непосредственностью, естественностью и серьезностью, что не смеяться было просто невозможно. Килгас - Джо подчас сбивался на банальный образ традиционного "первого любовника"; разумеется, такая трактовка отчасти заложена и в самой роли, но при сопоставлении с непосредственностью чувств своей партнерши Сийри Сисаск Килгас всегда проигрывал.

характерными и удачными танцами. Атракцион была не столь же высоким уровнем. У него бы прочувствован каждый оттенок, с Сепо Сееманом, игравшим Дафну, Куспап образовал просто исключительный дуэт, где партнеры, кажется, чувствовали в исполнении друг друга каждую мелочь. Но столь же убедителен он был и с другими партнерами. Так, в сцене с Килгасом - Юниором сквозь обычную самоуверенность миллионера Куспапа звучали даже заискивающие нотки, а в конце - и искренняя благодарность.

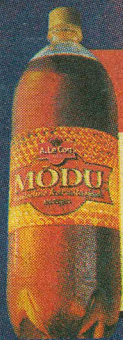
Убедительными были и второстепенные роли. Очень хорошо были босс гангстеров Слатс Палаццо в исполнении Яака Пылдмаа, и гангстер Дьюд - Виллу Валдмаа. Оба артиста приковывали внимание к своим героям прежде всего бросающейся в глаза характерностью в манере говорить. Следует отметить и их блестящее сценическое мастерство. В той же манере играли и остальные гангстеры (Антс Колло, Велло Кукесоо, Март Лаур). Выразительны были и жулики в исполнении Вяйно Арена, Тийта Тралла, Калью Калласа. Колоритную и запоминающуюся фигуру шофера такси создал Юло Матесен.

Очень большое значение в мюзикле "Шугэ" занимают массовые сцены. Как правило, хора как такового авторы не используют, предпочитая большие ансамбли. И хотя часто в ансамблевых сценах используются одинаковые партии и движения, все же это дает больше возможностей для индивидуализации характеров. Безусловно, наиболее важен из всех таких групп оркестр Сладкой Сью, в котором, собственно, и разворачивается весь сюжет произведения. Его составляют шесть девушек, роли которых исполняли на премьере Юлия Ботвина, Лийви Таммель, Катрин Ооло, Айрике Родла, Янне Шевченко, Сильва Вальдт, к ним необходимо прибавить двух девушек-дезертирок, на чьи места и берут Джозефину и Дафну (Кристина Микк, Катрин Кулламаа-Хаабетх). Поют девушки обычно ансамблем, чаще всего с Шугэ - Сисаск или Сью - Салло в качестве солистки, в разговорных же сценах у каждой своя ярко очерченная роль. И пение, и игра, а также танцы, которые тоже здесь очень важны, у всех "оркестранток" были на достаточно высоком уровне.

Все остальные группы певцов-танцоров (миллионеры, безработные музыканты, двойники Юниора) также были хороши и с вокальной, и с хореографической стороны. И движения, и пение были выдержаны в лучших традициях легкой музыки.

Оркестр театра создавал необходимую атмосферу отдыха; стилизационные моменты были точно уловлены дирижером и хорошо донесены до публики оркестрантами.

## Весенняя энергостанция



**Mõdu** - безалкогольный напиток с медовым вкусом

Новинка!

**15.90**  
1,5 л



**Condestable Jumilla Reserva 1995**

**69.90**  
0,75 л



Чистящее средство  
**T-Grön**

**49.90**  
1 л



Купишь в **Statoil YoYo**, получишь бесплатно **Snickers!**  
А если не купишь - получишь шоколадку **Mars, Snickers** или **Twix** всего за 5 крон!

• Предложения действительны с 27.03. до 16.04.2000.

**STATOIL**

Всегда открыт